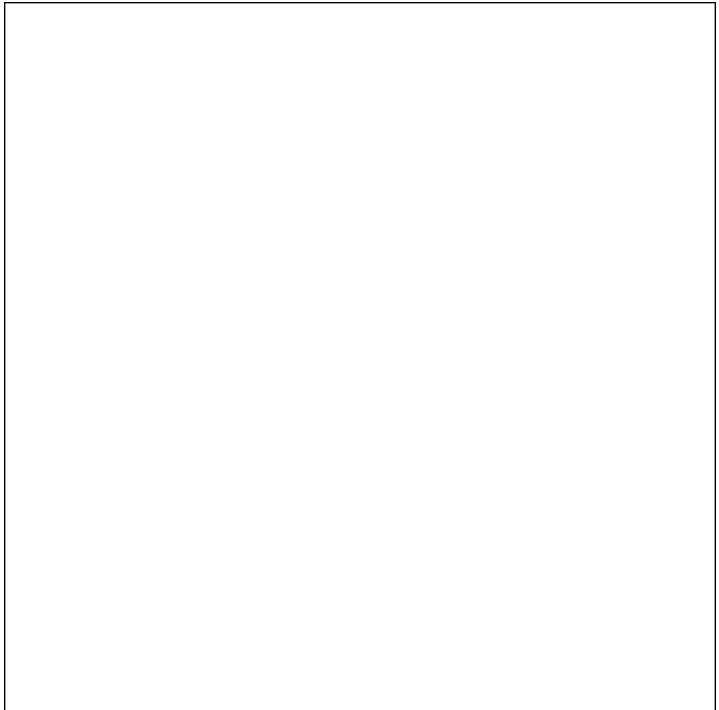




(imageless edition)

- III Level 2
- ગુજરાતી / English
- Darschan Soni
- Wiehan de Jager
- Southern African Folktale



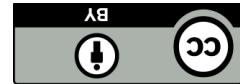
Children of wax

હિન્હે હિન્હે

This work is licensed under a Creative Commons

Attribution 3.0 International License.

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>



This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.

Translated by: (gu) Darschan Soni

Illustrated by: Wiehan de Jager

Written by: Southern African Folktale

હિન્હે હિન્હે / Children of wax

storybookscanada.ca

Storybooks Canada





એક દિવસ, એક સુખી કુટુંબ હતી.

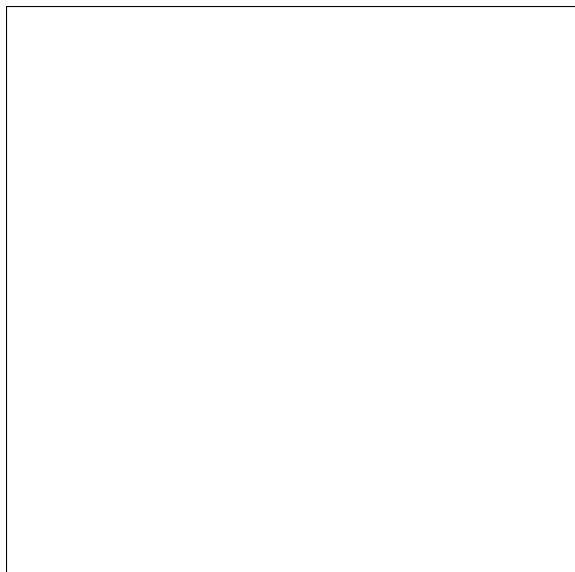
...

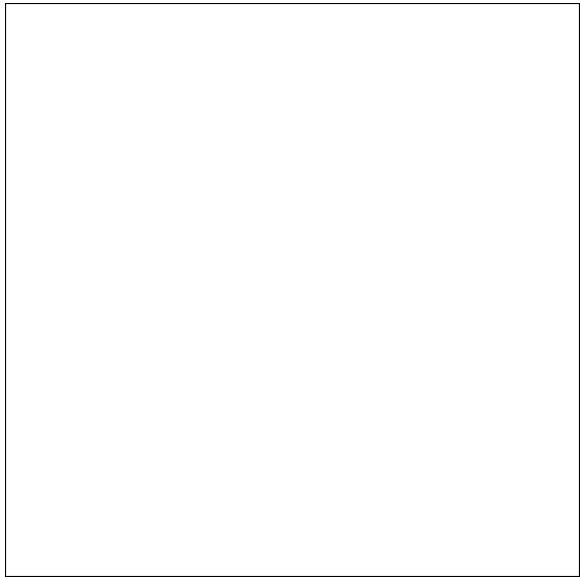
Once upon a time, there lived a happy family.

helped their parents at home and in the fields.
They never fought with each other. They

...

הַיְלָדִים אֲלֵיכֶם שָׁמָן.
אֲלֵיכֶם גְּדוּלָה וְכָלָבָד.

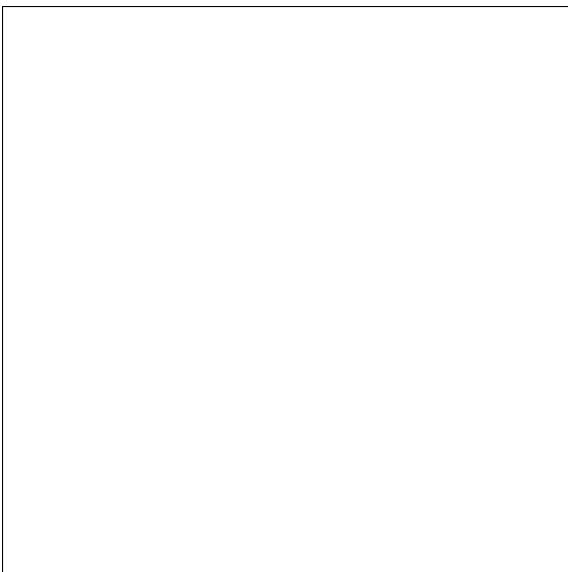




પણ આગ પાસે જવા ની રજા નતી.

...

But they were not allowed to go near a fire.

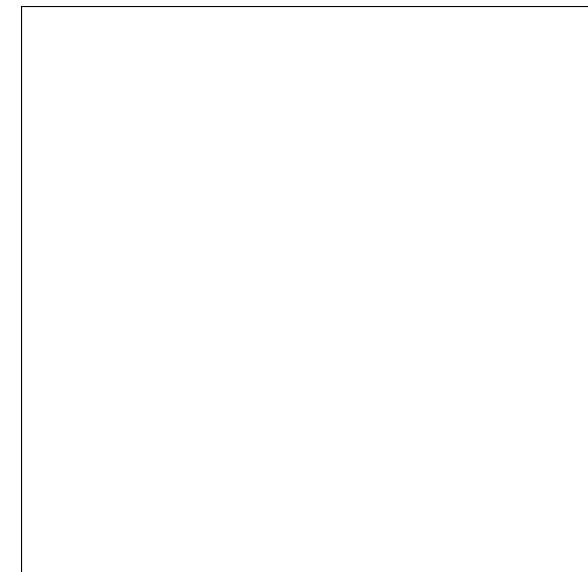


They had to do all their work during the night.
Because they were made of wax!

•

၁၂၃

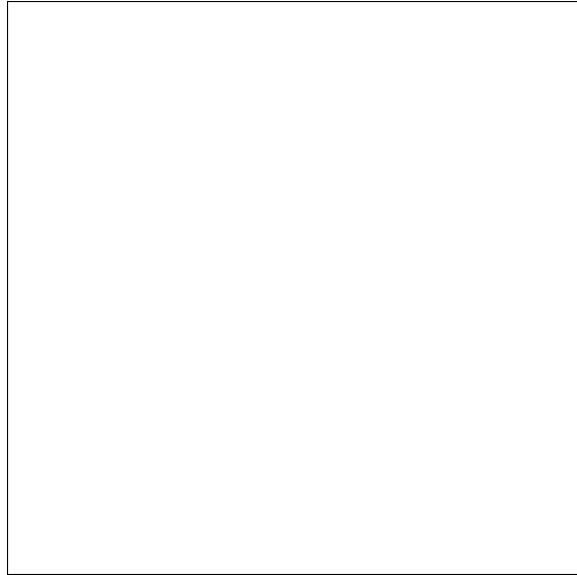
የፍትሬውን የዚህ ማረጋገጫ በፊት አይደለም ተብሎም እና በፊት አይደለም ተብሎም



And as the sun rose, he flew away singing into the morning light.

the morning light.

2



પણ એક દિવસ, એક છોકરો ને બહારે તડકા માં જવું તું.

...

But one of the boys longed to go out in the sunlight.

પક્ષી ભાઈ લય ને એક ઊંચો પહાડ પર લય ગયા.

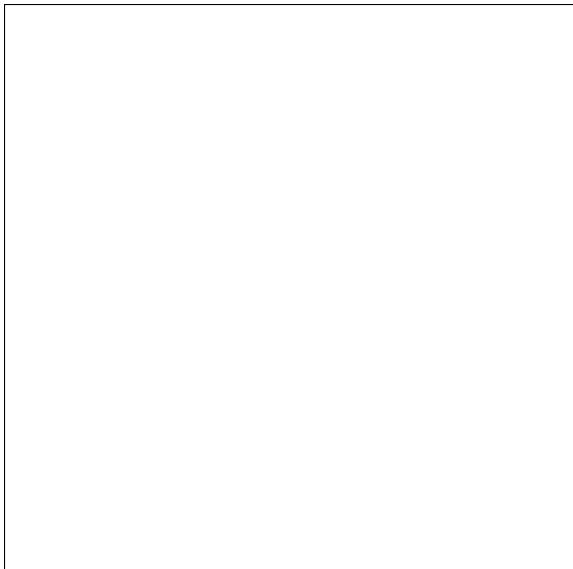
...

They took their bird brother up to a high mountain.

One day the longing was too strong. His
brothers warned him...

...

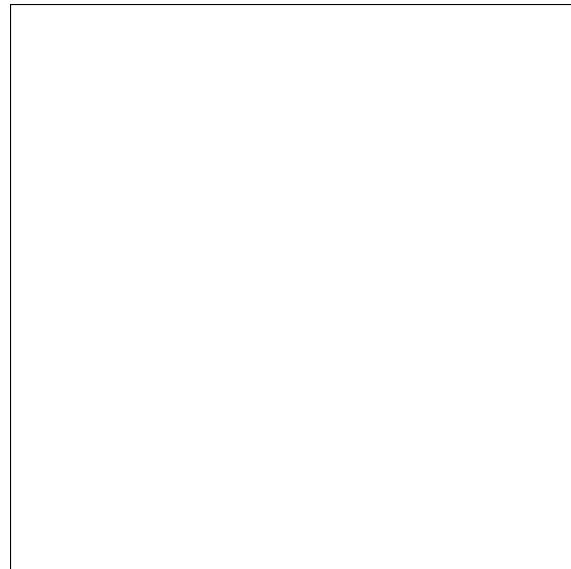
אֶלְעָזָר אָמַר תְּבִנֵּה קְדֻשָּׁה
אֲלֹהִים. אָמַר אֶלְעָזָר אָמַר
אֶלְעָזָר אָמַר תְּבִנֵּה קְדֻשָּׁה
אֲלֹהִים...

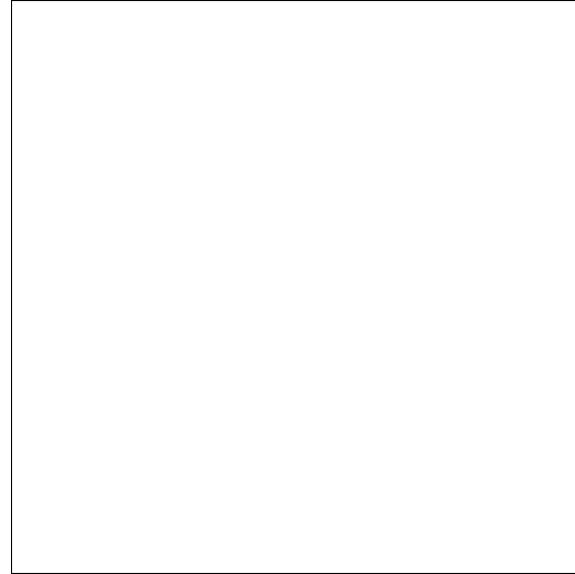
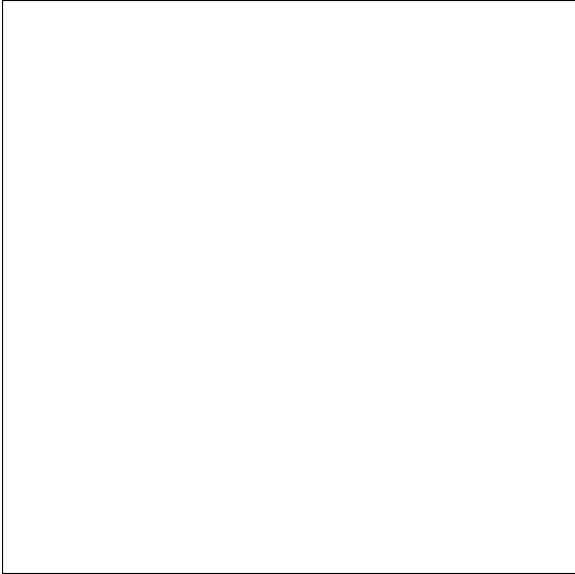


But they made a plan. They shaped the lump of
melted wax into a bird.

...

הָלְלָה הָלְלָה הָלְלָה
הָלְלָה הָלְלָה הָלְלָה
הָלְלָה הָלְלָה הָלְלָה
הָלְלָה...





પણ બહુ મોંડું થયું! એ તાપ માં ઓગળી ગયો.

But it was too late! He melted in the hot sun.

...

એને જોય ને બીજા મીણા ના બાળકો ઉદાસ હતા.

...

The wax children were so sad to see their brother melting away.